



# FSI D42

## Brugermanual



Version 2.0, 02-2019, Dansk

Denne side er med vilje tom.

# Indholdsfortegnelse

---

<b>Tillykke med købet .....</b>	<b>4</b>
<b>EU-overensstemmelseserklæring .....</b>	<b>5</b>
<b>Tekniske specifikationer .....</b>	<b>6</b>
<b>Sikkerhed .....</b>	<b>8</b>
<b>Betjening i billeder .....</b>	<b>10</b>
<b>Kørsel .....</b>	<b>12</b>
<b>Tand og holder .....</b>	<b>13</b>
<b>Udskiftning af tand og holder .....</b>	<b>14</b>
<b>Vedligeholdelse .....</b>	<b>15</b>
<b>Vedligeholdelseskema .....</b>	<b>18</b>
<b>Forbrugsvarer .....</b>	<b>19</b>
<b>Garanti .....</b>	<b>20</b>

---

# Tillykke med købet

Vi ønsker dig tillykke med din nye FSI stubfræser. Vi håber, den lever fuldt op til dine forventninger og kan bidrage til at skabe en god forretning for dig.

FSI stubfræserne er designet i samarbejde med professionelle brugere til hurtig, sikker og effektiv bortfræsning af træstubbe.

Læs manualen igennem før ibrugtagning, så du kan sikre optimal stubfræsning og lang levetid for maskinen.

## **FSI power-tech ApS**

Erhvervsparken 4B  
DK - 7160 Tørring  
Danmark

+45 7580 5558

## **Importør/forhandler**

# EU-overensstemmelseserklæring

**Producent:**

FSI power-tech ApS  
Erhvervsparken 4B  
DK - 7160 Tørring  
Danmark  
+45 7580 5558

**Autoriseret teknisk ansvarlig**

Hr. Henning Schmidt  
Erhvervsparken 4B  
DK - 7160 Tørring  
Danmark  
+45 7580 5558

erklærer herved at

Indsæt kopi af FSI maskinlabel  
H = 90 mm B = 60 mm

er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EC.

Danmark, 01-10-2018

Underskrift: *H. Schmidt.*

Henning Schmidt, Direktør



# Tekniske specifikationer

## Model D42

Motor	
Motoreffekt	31 kW/42 hk
Motortype	Kohler KDI 1903M, vandkølet
Brændstof	Diesel
Tankvolumen	40 liter
Arbejdstid pr. tank	Ca. 15 timer
Fræsehoved	
Fræseskive diameter	570 mm
Tandsystem	3 x drejbar
Tanddiameter	24,5 mm
Antal tænder	20
Kobling	Elektrohydraulisk bremse - FSI power-clutch
Transmission	kilerem
Svingsystem	Hydraulisk sving
Træk	
Træksystem	4WD hydraulisk med differentialelås på forhjul
Trækhjul	ø450 x 210, 10 ply
Styrehjul	ø450 x 210, 10 ply
Hastighed	-
Bremse	Automatisk
Fræseområde	
Over jorden	850 mm
Under jorden	440 mm
Sving	1700 mm

Svingsystem	Hydraulisk. Trinløs justerbar
<b>Kørsel</b>	
Betjeningspanel	Svingbar
<b>Dimension</b>	
Længde	2830 mm
Bredde	1300 mm (850 mm u/tvillingehjul)
Højde	1250 mm
Vægt	1150 kg
<b>Ekstraudstyr</b>	
	Dozerblad
	Special farve
	-
	-
	-
<b>Kapacitet</b>	
	Tidsforbrug ved fræsning af stubbe med diameter:
ø400 mm	4 min.
ø650 mm	8 min.
ø1050 mm	16 min.
	Baseret på erfaringstal fra vores kunder ved 15 cm høje stubbe og en nedfræsning til 15 cm under jorden.




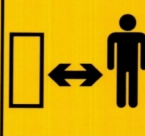




# Sikkerhed

## Sikkerhedsprocedurer

- Tjek altid sikkerhedsfunktioner og sliddele før opstart
- Start kun fræsning på et stabilt underlag
- Stands omgående maskinen, hvis der opstår fare
- Stop altid fræsehjulet, inden du forlader betjeningspanelet
- Stop motoren, inden du forlader maskinen
- Udskift straks defekte dele
- Fræsehjulet må aldrig rotere under transport
- Tvillingehjul skal altid være monteret under kørsel og fræsning. Ved kørsel gennem smal passage, kan tvillingehjulene demonteres.
- Det er tilladt at køre på skrånninger med op til 25% hældning for maskiner med egen motor

## Forklaring til sikkerhedsskiltning

Læs disse anvisninger grundigt, og følg dem nøje. Kig på maskinen, så du bliver fortrolig med den, før du installerer, betjener, efterser eller vedligeholder den. Nedenstående sikkerhedsanvisninger vises i denne manual eller på maskinen for at advare om mulige farer. De kan også vise oplysninger, der tydeliggør eller forenkler en procedure.

 	<p>Læs manualen før ibrugtagning.</p> <p>Hvis noget ikke er til at forstå, kontakt forhandler eller producent.</p>	 	<p>Sikkerhedsafstand</p> <p>Fræseskive diameter &gt;500 mm 30 m</p> <p>Operatøren skal sikre, at sikkerhedszonen overholdes.</p>
 	<p>Roterende knive.</p> <p>Stop maskinen før nogen form for service udføres.</p>	 	<p>Skærme skal være korrekt monteret under brug.</p> <p>Afskærmninger må kun demonteres ifm. service.</p>



## Personlige sikkerhedsanvisninger



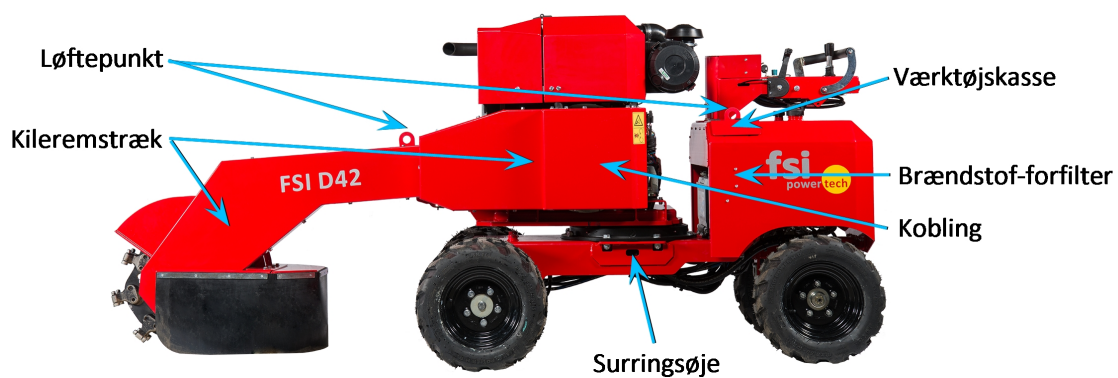
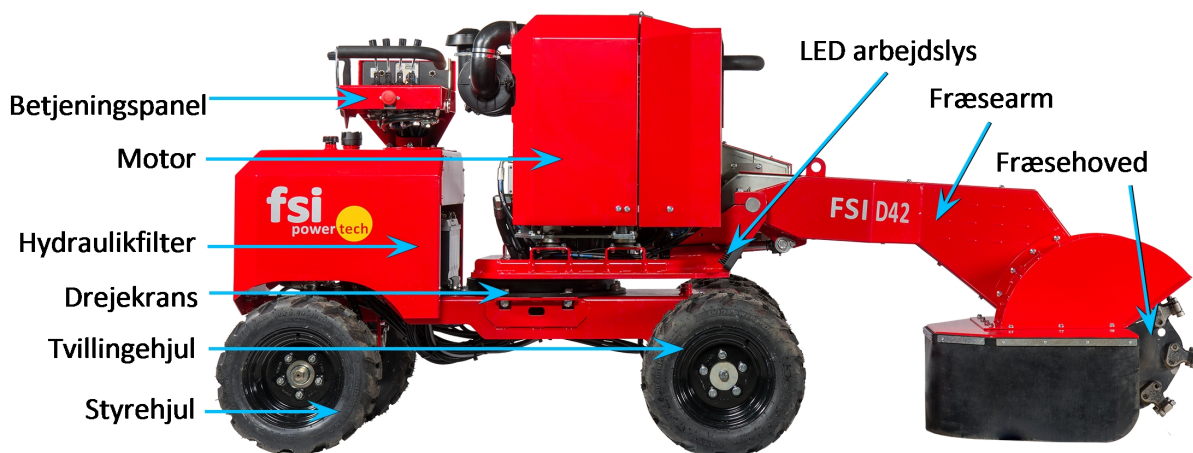
Anvend beskyttelsesbriller og høreværn.

## Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med motor

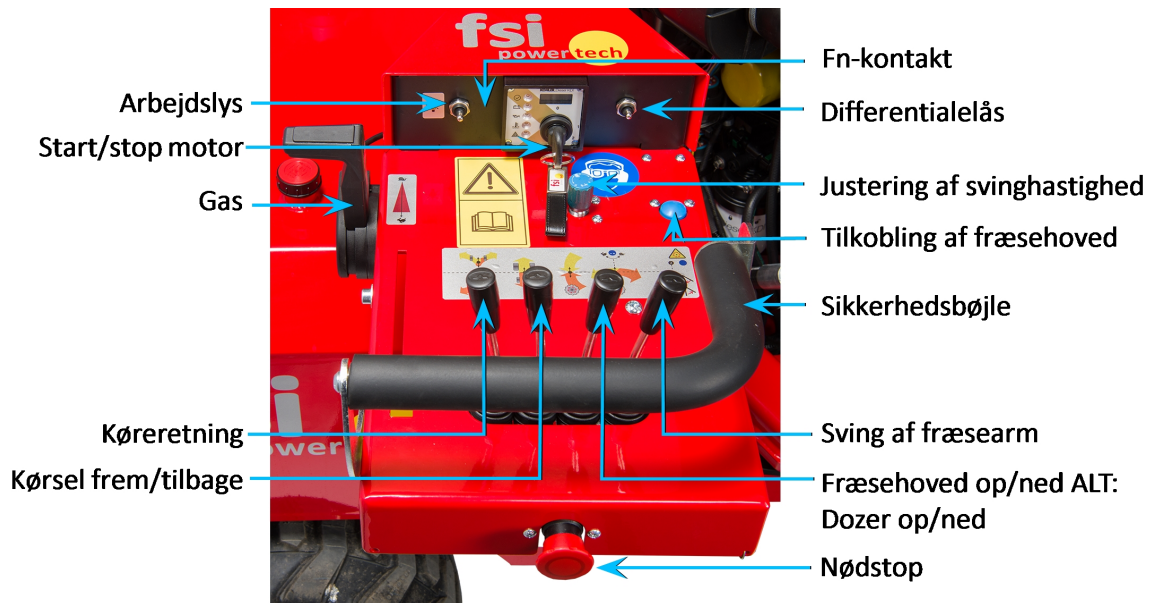
**BEMÆRK:** Læs motormanual.

# Betjening i billeder

## Maskindele



## Betjeningspanel



**BEMÆRK:** Fn-kontakten aktiverer eventuelle alternative (ALT) funktioner på greb, knapper og/eller kontakter.



# Kørsel

## Start fræsning

1. Kørsel med maskinen styres med håndtaget for frem og bak. Maskinen kan styres og drejes ved at bruge håndtaget for drej, der drejer baghjulene. Giv gas efter behov.

**BEMÆRK:** Ved kørsel på terræn eller på skråninger anbefaler FSI at anvende tvillingehjul.

2. Kør frem til stubben, så fræsehovedet kan komme i ca. 10 -20 cm kontakt med stubben. Maskinen bremses automatisk, når frem/tilbage-grebene slippes.
3. Fræsehovedet betjenes med to håndtag. Et for hævet og sænk og et for sving højre og venstre.
4. Sving betjeningspanelet ud til siden for at optimere dit udsyn til stubben. Tænd arbejdslyset om nødvendigt.

Sæt gashåndtaget på ca. halv gas, aktiver sikkerhedsbøjlen (støt hænderne for aflastning af skuldre og arme på bøjlen under fræsningen), tryk på den blå knap for tilkobling af fræseskiven, og giv fuld gas.

Slipper du sikkerhedsbøjlen under fræsningen, stopper fræseskiven straks. Du kan genstarte ved at mindske gassen, genindkoble fræseskiven og give fuld gas igen.

**VIGTIGT:** Husk øreværn og beskyttelsesbriller. Kontrollér sikkerhedszone!


5. Sving fræsehovedet fra side til side for fræsning, og sænk fræsehovedet taktvis (2-6 cm), når fræseskiven er kommet fri i yderpositionen. Du kan justere svinghastigheden efter behov på den blå drejeknap (hårdt træ: langsomt – blødere træ: hurtigt). Det anbefales hele tiden at lytte til motorens omdrejningstal og tilpasse fræsedybde og svinghastighed således, at motoren arbejder optimalt – jo højere omdrejningstal, jo større kapacitet. Når du har nået den ønskede fræsedybde (10-15 cm under jorden), løft fræsehovedet fri af stubben, og kør igen 5-10 cm frem, hvorefter proceduren gentages, indtil stubben er væk.

## Stop fræsning

1. Sænk gas til medium, og slip sikkerhedsbøjlen, så fræsehovedet stoppes.
2. Kør væk og stop motor. Drej nøglen til 0 (nul) for at stoppe motoren.



# Tand og holder

## Tand $\varnothing 24,5$

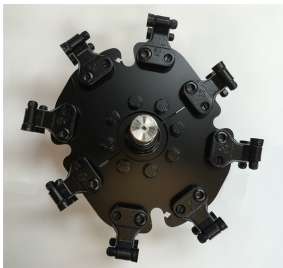
	P/N	Mængde	Beskrivelse
	12450000	1	Tand $\varnothing 24,5$
		1	Konisk skive til tand $\varnothing 24,5$
		2	Møtrik til tand $\varnothing 24,5$
	12454500	1	Holder til tand $\varnothing 24,5$
	12051016	1	Bolt til holder $\varnothing 20,5$ og $\varnothing 24,5$

**BEMÆRK:** Den ekstra møtrik anvendes, når den første er slidt ved 2. eller 3. drej af tand.

## Tand og holder sæt

	Tanden er drejbar (3 x 120° slidflade). Sørg for, at alle tænder er skarpe for optimal fræsning. Holderen skal fastgøres sikkert i korrekt position. Hvis holderen mangler eller er slidt, kan tanden ikke monteres korrekt.
	<b>VIGTIGT:</b> Holdere skiftes altid parvis diagonalt for at beholde balance på skiven.

## Fræseskive

	Forskudt position af tænder for optimal fræsning med et min. af energiforbrug. Specialdesign af skiven for optimering af udsyn til fræseområdet.
---	--

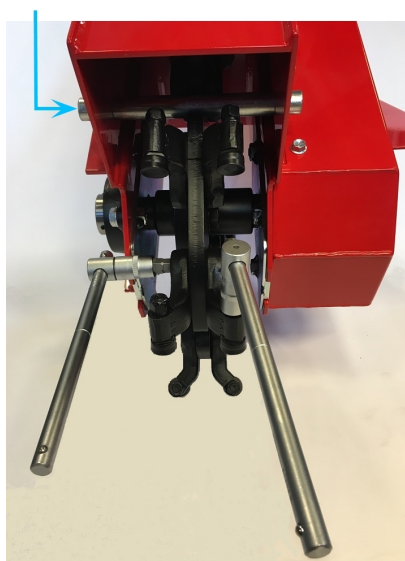
# Udskiftning af tand og holder

## VIGTIGT

- Kontroller dagligt, at tænder og holdere er intakte og fastgjort sikkert. Udskift altid tænder og holdere, når det er nødvendigt.
- Anvend aldrig maskinen, når tænder eller holdere mangler. Det kan skabe fare og være skyld i ekstraordinært slid på maskinen.
- Foretag tandskift efter behov – tænderne slides ikke synkront, så det er ikke altid nødvendig at dreje eller udskifte alle tænder samtidigt.
- Udskift holderne efter behov – hvis en tand ikke kan fastgøres sikkert, skal holderen udskiftes. Husk altid at udskifte holderne i diagonale par på skiven for at beholde skivebalancen.

## Værktøj og bespændingsmoment

Låserør til låsning af fræseskiven



Du kan udskifte tand og holder med det medfølgende værktøj. Værktøjet findes i posen. På maskiner med et værktøjsrum findes posen her.

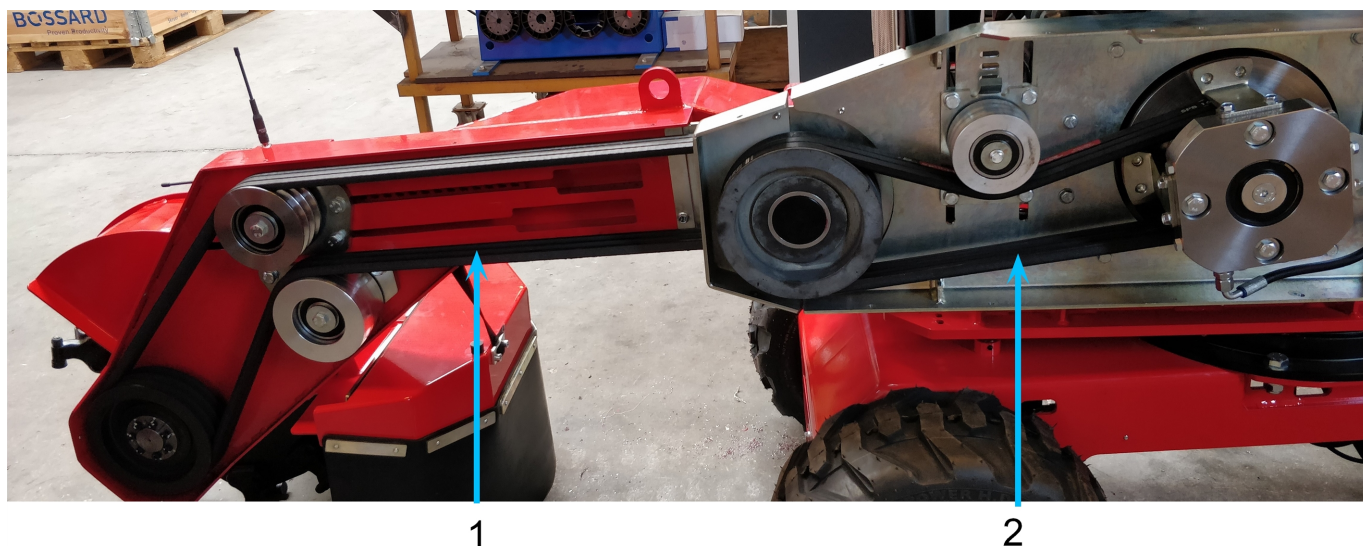
Tand	T-nøgle med	Moment
ø24,5	5/8" topnøgle	35 Nm

Holder	T-nøgle med	Moment
ø24,5	1/2" unbraco	250 Nm

**BEMÆRK:** Det er en fordel at anvende en forlænger til T-nøglen, når holderen skal løsnes.

# Vedligeholdelse

## Kileremme



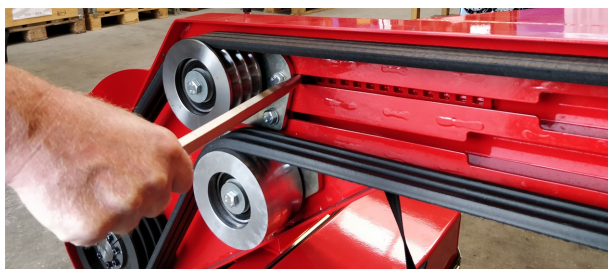
Placering		Tryk i kg/Nm	Nedbøjning	
1	Fræsehoved	7,5 kg / 75 Nm	15 mm	
2	Kobling	7,5 kg / 75 Nm	15 mm	

## Efterspænding af kilerem

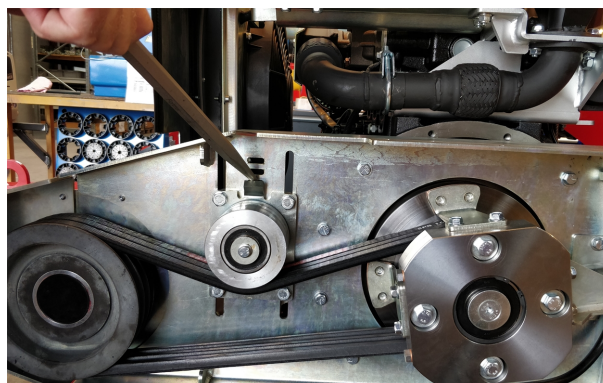
Der anvendes udelukkende bæltter fra Optibelt.

FSI anbefaler, at du anvender en spændingstester til måling af spændingen på kilerem og en lineal til kontrol af paralleliteten mellem remskiverne.

**Fræsehoved**



**Kobling**



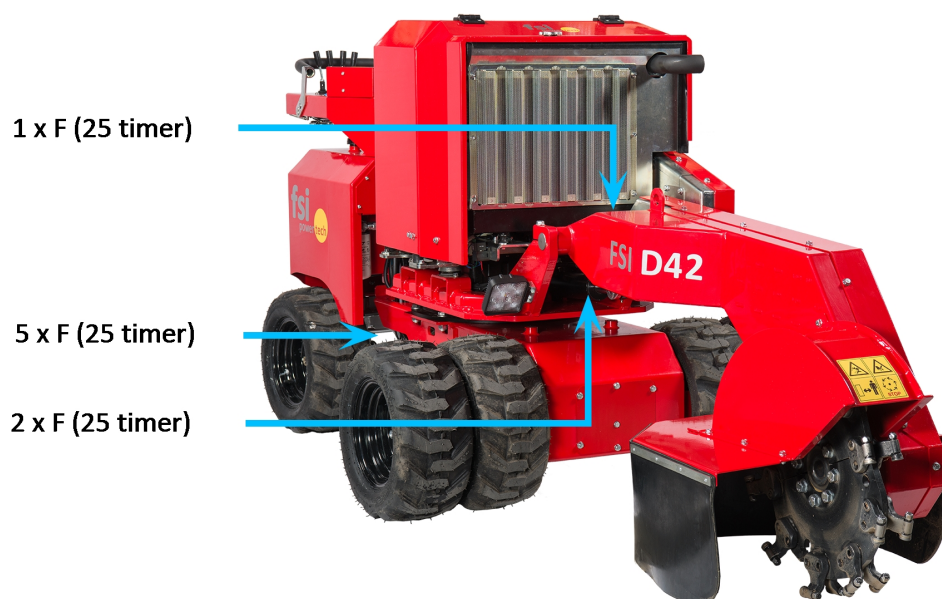
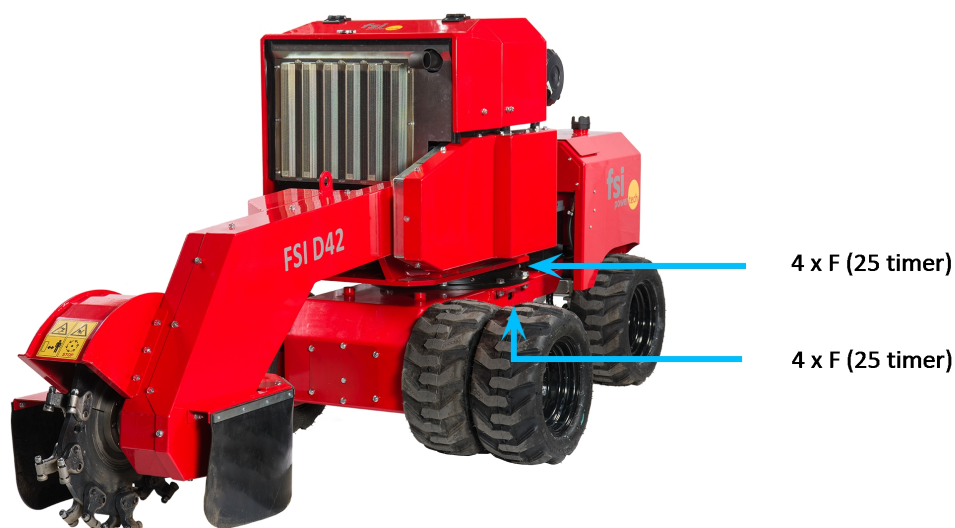
Placering		Procedure
1	Fræsehoved	Løsn de 3 bolte på strammerullens bundplade og midterbolten på strammerullen, flyt rullen fremad. Brug et greb til at opnå det ønskede tryk på kilerem. Stram boltene.
2	Kobling	Løsn de 4 bolte på strammerullens bundplade, flyt den nedad ved hjælp af et greb for at opnå det ønskede tryk, spænd boltene igen.



## Smøring

Billedforklaring

F = Fedtsmøring







## Rengøring og opbevaring

Maskinen kan rengøres med højtryksvasker op til 120 bar. Dog ikke direkte på motor, lejer, elektriske dele og skilte. FSI anbefaler brug af vand og børste for at undgå udvaskning af lejevædt og smørelolier.

# Vedligeholdelseskema

Forkortelser	F = Fedtsmøring
--------------	-----------------

Interval	Procedure	Mængde
1 time	Efterspænd sliddele	
Dagligt	Kontroller sliddele, og efterspænd om nødvendigt	
Dagligt / 8 timer	Tjek motormanual	
	Kontroller for lækage	
	Rengør kølegitteret så ofte som nødvendigt under drift	
25 timer	Tjek motormanual	
	Fabriksny: Kontroller kileremme, og stram efter om nødvendigt	
	Fedtsmør alle smørenipler	F 16
50 timer	Tjek motormanual	
	Fabriksny: Udskift hydraulikfilter	
	Efterspænd: Bolte, møtrikker, spændebånd, slanger osv..	
100 timer	Tjek motormanual	
	Kontroller kileremme, og stram efter om nødvendigt	
200 timer	Udskift hydraulikfilter	
400 timer	Udskift hydraulikolie og -filter	

 Følg alle instruktioner for service og vedligehold i manualen fra producenten af motoren.

# Forbrugsvarer

## Forbrugsvarer

Stubfræseren er alt efter udgave påfyldt og smurt med følgende produkter. Ved opfyldning eller udskiftning bruges samme type. Bland ikke olier og væsker af forskellige typer/fabrikater.

Type	Produkt	Mængde
Fedt	Total Multis Complex EP2	Efter behov
Gearolie	Ikke nødvendigt for denne maskine	-
Motorolie	Total Rubia 4400 SAE 15W-40	8,9 l
Køler væske	50 % Total Glacelf Auto Supra	Fyld på
Hydraulikolie	Total Equivis ZS 46	34 l

 Følg alle instruktioner for service og vedligehold i manualen fra producenten af motoren.

## Miljøanvisning

Ved udskiftning af køler væske, hydraulik- og motorolie skal disse og tilhørende filtre afleveres til godkendt modtagestation.

Oliespild skal i videst mulig omfang undgås. Ved oliespild skal den spildte olie opsamles og afleveres til godkendt modtagestation.

Når maskinen er udtjent, skal den bortskaffes på forsvarlig vis. Hydraulik- og motorolie og køler væske skal aftappes og sammen med olie- og luftfiltre afleveres til godkendt modtagestation.

Udtjente dele bortskaffes til genbrug.

# Garanti

Garantien dækker i 12 måneder fra købsdatoen. Garantien dækker afhjælpning af fejl og mangler, der påviseligt skyldes materiale- eller fabrikationsfejl. Garantien dækker defekte komponenter, som reparerer eller erstattes med nye.

Forhandler eller FSI power-tech ApS (FSI) skal kontaktes før opstart af reparation inden for garantiperioden.

Dækning af transportomkostninger og arbejds løn i forbindelse med reklamation, afgøres alene af FSI. FSI afgør alene, om reklamationen kan godkendes.

## Reklamationer

Enhver risiko for varerne overgår til køber på tidspunktet for levering af varerne. En reklamation vedrørende leverancen skal ske skriftligt til FSI så hurtigt som muligt, og senest 8 dage efter modtagelsen. Hvis FSI ikke har modtaget skriftlig reklamation inden for den anførte frist, bortfalder købers reklameringsret. Uanset det i forudgående punkt anførte hæfter FSI ikke for indirekte tab, herunder driftstab, tidstab, avancetab, tab af data, mistet image og/eller mistet goodwill.

## Garantibestemmelser

FSI yder 12 måneders garanti, som omfatter afhjælpning af fejl og mangler i konstruktion, materiale eller fremstilling. Garantien omfatter ikke fejl og mangler, der kan henføres til manglende overholdelse af det i brugermanualen foreskrevne vedligeholdelsesarbejde, urigtig montering eller demontering, ændringer foretaget af køber efter levering eller forkert anvendelse af det leverede. Garantien bortfalder under alle omstændigheder, såfremt køber har anvendt uoriginale dele ved afhjælpning af fejl eller mangler.

Garantien omfatter ikke overfladebehandling, normal slitage og forringelse samt udskiftning af sliddele. FSI's garantiforpligtelse forudsætter, at køber dokumenterer, at en konstateret fejl eller mangel ikke skyldes de forhold, der er undtaget fra garantien, jvf. ovenfor.

Køber skal give FSI skriftlig meddelelse om fejl eller mangler ved det solgte senest 8 dage efter at fejlen eller manglen er eller burde være konstateret af køber. Såfremt køber ikke underretter FSI inden udløbet af denne frist og inden udløb af garantiperioden, mister køber retten til at fremsætte krav i anledning af fejlen eller manglen. FSI har herudover intet ansvar for sådanne mangler. Dette gælder ethvert tab, manglen måtte forårsage, herunder indirekte tab, herunder driftstab, tidstab, avancetab, tab af data, mistet image og/eller mistet goodwill.

Ved enhver henvendelse vedrørende garanti skal der forevises original faktura indeholdende salgsdato, maskinnummer, maskinmodel, kundenavn og -adresse samt evt. forhandlernavn og -adresse. FSI kan kræve dokumentation for, at service er overholdt og udført iht. brugermanualer, og at der er anvendt originale dele.